

## “JBC: 15<sup>th</sup> Anniversary – Pursue the Multi-Ethnic Ministry Vision in Unity”

“以勒十五周年：以合一之心來追求、委身於多元種族事工的異象”

(John 17; Eph 4:1-6 約翰福音 17 章; 以弗所書 4:1-6)

**Our God is Faithful 我們的神是信實的!**

**Certainty amidst another Year of Unknown:**

**Many Giants to Conquer; and God Presence to provide for our need**

**在未知的另一年可以肯定的：有許多巨人要被征服；與神的同在來供應我們所有的需要**

**To Grow the Multi-Ethnic Ministry... Diligently Pursuing the Character of Kingdom People**

**要推展多元種族的事工... 殷勤的追求做天國子民的品格**

- **Grace (2008): To be a Person of Grace and a Church of Grace**  
**恩典 (2008): 成爲一個有恩慈的人和有恩慈的教會**
- **Integrity (2009): Intimacy with God – pre-requisite for living a Lifestyle of Integrity**  
**正直 (2009): 與神相親 – 過正直生活方式的先決條件**
- **Perseverance (2010): Personal Perseverance, and Collective Perseverance to God’s Calling for JBC to the Vision of Multi-Ethnic Ministry**  
**堅忍、忍耐 (2010): 個人和全體 – 對神交待以勒的多元種族事工異象的召喚能夠堅定不移**
- **Faith 信心 (2011):**
  - ⇒ **Faith in God’s Calling JBC to the Multi-Ethnic Ministry**  
**相信神召喚、交待以勒做多元種族的事工**
  - ⇒ **Faithfulness in 4 Areas: Grow Deeper in Faith, Wider in Service, Richer in Relationship and Broader in Discipleship**  
**四方面的忠誠、忠心: 在信心上進深, 在事奉上擴展, 在關係上深厚, 在操練上寬廣**

**Theme for 2012: Pursue the Multi-Ethnic Ministry Vision in Unity**

**2012 年的主題: 以合一之心來追求、委身於多元種族事工的異象**

### I. **Jesus’ Prayer for the Unity of Believers 耶穌爲信徒合一的禱告 (John 17 約翰福音 17 章)**

#### A. **2 Main Focuses 兩個重點**

**To the Father: Work Completed (vv 1–5), and for the Believers:**

**Security – Protection, Sanctification through God’s Word, and Unity (vv 6–26)**

**對天父: 交待工作的完成 (第 1–5 節), 爲信徒:**

**安全保障 – 保護, 藉著神的話語分別爲聖, 和合一 (第 6–26 節)**

#### B. **Why is Unity important 爲什麼合一這麼重要?**

1. **Unity – A Powerful Form of Witness to the World (v 21)**

**合一 – 對世人是有力的見證 (第 21 節)**

2. **Christian Unity is Not based on the Externals**

**基督徒的合一不是建立在外表的表現**

**Christian Unity is Not Uniformity, or Non-discerning Unanimity, or Forced Union, but the working together of Diverse parts into a Harmonious One**  
基督徒的合一不是一個樣式，不是一個沒有分辨的一致，更不是強迫性的聯合，  
乃是各樣各式的肢體一同協力和諧的團結工作

**Christian Unity is a demonstration of God's Supernatural Work in the lives of individual Believers**  
基督徒的合一是顯明神在個人信徒心裏超然工作的成果

## **II. The Basis for the Unity of Believers 信徒合一的根據 (Eph 以弗所書 4:1-6)**

**Worthy of God's Calling – “Make every effort to keep the Unity of the Spirit”**  
與神的召喚相稱 – “竭力持守聖靈所賜的合一”

### **A. 7 Elements of Christian Unity 基督徒合一的七個元素 (Eph 以弗所書 4:1-6; cp. 比較: John 約翰福音 17:17)**

**One Body, One Spirit, One Hope of Calling,  
One Lord, One Faith, One Baptism, and One God and Father**  
一個身體、一位聖靈、一個盼望、一位主、一個信仰、一種洗禮、一位神，就是萬有的父

### **B. 7 Christian Graces Promoting/Preserving Christian Unity** 促進/保守基督徒合一的七個美德 (Eph 以弗所書 4:1-3)

**Humility, Gentleness, Patience, Forbearance, Love, Making Every Effort and Peace**  
謙虛、溫柔、忍耐、寬容、愛心、竭力持守以及和睦

**Reflection: Am I walking Worthily of the Calling in my Personal, Family and Church Life?**  
反思: 在我個人、家庭和教會生活中，我的行為和蒙召喚的恩典相稱嗎？

- **Examine my Faith... Is it Solidly Founded on the 7 Elements of Christian Unity?**  
查驗我的信仰... 是否穩固的建基於基督徒合一的七個元素
- **Examine my Conduct... Is it Consistent as a Witness of the Lord Jesus Christ?**  
查驗我的行為... 是否和作主耶穌基督的見證人身份相符
- **In the New Year 在新年裏...**

**Pursue the Character of Grace, Integrity, Perseverance and Faith, and seek Unity at JBC by Deeply Bonding with each other in Peace;  
let's build a Multi-Ethnic Church  
that will draw All people to Follow Jesus Christ!**  
追求恩典、正直、堅忍和信心，以及尋求在以勒培養彼此深厚的和睦關係，  
來建立一個多教會元種族事工、吸引眾人跟隨耶穌基督的教會